

Summary: This is an agreement defining the terms and conditions specific to the sale and purchase of livestock.

ملخص: هذه إتفاقية تعرف الشروط و الأحكام الخاصة ببيع و شراء المواشي

Livestock Purchase Agreement

اتفاقية شراء ماشية

Preamble

WHEREAS the Seller is an international livestock merchant

WHEREAS the Buyer is one of the largest slaughter house in the Middle East and it is involved in meat processing and live stock trading;

WHEREAS the Buyer desires to buy on a regular basis multiple shipments (hereinafter the "Shipments") of up-to [INSERT AMOUNT] heads per shipment, a shipment per month for [INSERT] years of small ruminants comprising of goats and sheep (the "Ruminants");

WHEREAS the Seller desires to supply the Buyer with the shipments;

Now, therefore the parties agree as follows:

1- RUMINANT PURCHASED

Seller agrees to sell MULTIPLE Shipments of up-to [INSERT AMOUNT] per shipment and up to a maximum of [INSERT AMOUNT] Ruminants per month for a period of...

a) minimum number of Ruminants purchased per shipment;;

2- CERTIFICATE OF ORIGIN

The Parties have agreed that the Ruminant shall be exported from [INSERT COUNTRY]

تمهيد

حيث أن البائع هو شركة تجارة ماشية عالمية

حيث أن المشتري هو من أكبر المسالخ في الشرق الأوسط و يتعاطى أعمال تصنيع اللحوم و تجارة الماشية؛

حيث أن المشتري يرغب بصورة دورية بشراء عدة شحنات من الماشية ("الشحنات") تحتوي حتى [إدخال] رأس ماشية في الشحنة، و بمعدل شحنة واحدة شهرياً لمدة [إدخال] سنوات من الماشية الصغيرة التي تتكون من الماعز و الغنم ("الماشية")؛

حيث أن البائع يرغب بتزويد المشتري بالشحنات؛

الآن اتفق الأطراف بموجبه على ما يلي:

1- الماشية التي ستشترى

وافق البائع على بيع عدة شحنات تحوي حتى [إدخال المجموع] رأس ماشية في الشحنة و كحد أقصى [إدخال المجموع] رأس ماشية في الشهر لمدة...

أ) الحد الأدنى من الماشية التي ستشترى شهرياً:

2- شهادة المنشأ

اتفق الأطراف على أن الماشية سوف يتم تصديرها من [إدخال إسم البلد] مع شهادة منشأ من

with a Certificate of Origin as [INSERT COUNTRY].

3- BUYER'S OBLIGATIONS

a) Buyer shall provide the following in timely manner to facilitate the transaction and will maintain, at all times, all statutory requirements governing the imports of all such animals into [INSERT COUNTRY] or any other port of final destination.

i) The LC will be an open and revolving letter of credit approved by either [INSERT BANK] or any other bank the Seller may choose in the [INSERT COUNTRY]...

d) Buyer shall bear all expenses and costs to be incurred at the port of destination ([INSERT COUNTRY])...

4- SELLER'S OBLIGATIONS

i) Delivery of the Ruminants subject to this Agreement is to be DES (delivered EX Ship) at port of destination ([INSERT]);...

ii) The Seller shall have a clean Bill of Health from the relevant [INSERT COUNTRY] Animal Health Authorities...

v) Seller shall supply, at Seller's cost, the Ruminants with appropriate concentrated food for the duration of each shipment journey...

5. PURCHASE PRICE

The agreed price per head of a Ruminant delivered to [INSERT COUNTRY] shall be as follows:

[إدخال إسم البلد]،

3- التزامات المشتري

أ) يقوم المشتري في حينه بتأمين ما سيذكر أدناه لتسهيل الصفقة و سوف يحافظ و يراعي في جميع الأوقات على كافة المتطلبات القانونية التي تحكم عملية إستيراد هذه الحيوانات الى [إدخال إسم البلد] أو أي مرفأ وصول آخر.

1) يكون خطاب الإئتمان خطاب مفتوح و متعاقد موافق عليه من مصرف [إدخال إسم المصرف] أو أي مصرف آخر يختاره البائع في [إدخال إسم البلد]...

ج) يتحمل المشتري كافة المصاريف و التكاليف اللازمة في مرفأ الوصول ([إدخال إسم البلد])...

4- التزامات البائع:

أ) يكون تسليم الماشية موضوع هذه الإتفاقية على متن السفينة ((DES (delivered EX Ship)) في مرفأ الوصول [إدخال]...

ب) سيحصل البائع على شهادة صحية للماشية بصلاحياتها للإستهلاك البشري من السلطات البيطرية الصحية المختصة في [إدخال إسم البلد]...

و) سوف يؤمن البائع و على نفقته العلف المركز المناسب للماشية خلال مدة الرحلة لكل شحنة...

5- سعر الشراء

يكون سعر شراء رأس الماشية الواحد الواصل الى [إدخال إسم البلد] كما يلي:

6. PRICE FLUCTUATIONS

7. DESCRIPTION OF THE RUMINANTS

Buyer hereby expressly agree to purchase the Ruminants in the conditions specified below:

ii) All Ruminants shall be males meaning bucks and rams. Some female inclusion is inevitable at each Shipment. Such inclusion shall not exceed 10% of the total Ruminants number in each Shipment...

8. RISK OF LOSS

9. RUMINANTS WEIGHING & WEIGHT

10. NON-CIRCUMVENTION PROVISION

11. BASES FOR REJECTION

12. TRANSFER OF TILE

13. EFFECT OF PARTIAL INVALIDITY

14. NOTICES

15. GOVERING LAW

16. ATTORNEY'S FEES

17. PARAGRAPH HEADINGS

18. ENTIRE AGREEMENT

19. ASSIGNMENT OF RIGHTS

20. RELATION BETWEEN PARTIES

21. BINDING EFFECT

6- تقلبات السعر

7- وصف الماشية

وافق المشتري أن يشتري الماشية بالشروط المحددة فيما يلي:

(2) يتوجب أن تكون الماشية بمجملها من الذكور أي من الأكباش و التيبوس. و قد تتضمن الشحنة بعض الإناث. إن العدد المسموح به من الإناث هو ما لا يتجاوز (10%) من العدد الإجمالي للماشية في كل شحنة...

8- تبعة الخسارة

9- وزن الماشية

10- عدم المزاحمة

11- أساس الرفض

12- نقل الملكية

13- أثر البطلان الجزئي

14- الانذارات

15- القانون الواجب التطبيق

16- نفقات المحاماة:

17- العناوين

18- كامل الاتفاقية

19- التنازل عن الحقوق

20- العلاقة بين الأطراف

21- الأثر الملزم
